

Language Pollissie

Wordt het geen tijd dat Nederland en mét Nederland, Europa, tot echt taalbeleid (*language polisie*) gaat komen? Immers, het is toch al enige tijd dat de Britten met opgeheven hoofd en opgestoken neus Europa hebben verlaten.

Het ziet ernaar uit dat die Britten langzamerhand spijt van hun vertrek hebben gekregen, maar toch standvastig aan het voor hen zo rampzalige minderheidsbesluit van destijds blijven vasthouden. Prima, dat is hun package aan. Maar dat Nederland, dat Europa de taal van die Britten hoog in het vaandel blijft houden en als voertaal hanteert, terwijl zij hen de back hebben toegekeerd, is toch wel heel bijzonder.

Ach nee, horen zij u zeggen, 'het gaat helemaal niet om het Engels. Die Britten gaan hun gang maar. Wij spreken het Engels vanwege de Amerikanen. De Verenigde Staten zijn nog wel op onze hand, nou ja, ze zijn nog steeds wel een beetje op onze hand, terwijl die Britten – nou ja.'

Helaas, Nederlanders spreken helemaal geen Amerikaans. Wat je hoort en ziet is een eigen Nederlandse mengelmoes van Brits Engels en Engels Amerikaans waar zowel de Brit als de Amerikaan zich voor schaamt. En eerlijk is eerlijk: de Amerikanen maken net zo min deel uit van Europa als de Britten dat doen.

Dus weg met die taal van hun beider potpourri. Europeanen hebben zelf prachtige talen die ze hoog in het vaandel kunnen houden en echt niet hoeven te vervangen door Engels-Amerikaanse import. Heeft u een normaal ontwikkelde Duitser, Portugees, Slowaak, Fransoos, Bulgaar, Belg, Cyprioot, Deen, Hongaar, Tsjech, Italiaan, Kroaat, Let, Griek, Litouwer, Est, Zweed, Spanjaard, Maltees, Oostenrijker, Fin, Pool, Portugees, Roemeen, Sloveen, Luxemburger, of zelfs Nederlander wel eens Engels horen spreken? De Ier misschien uitgezonderd, maar ieder van hen spreekt en schrijft de eigen taal toch aanzienlijk beter dan wat zij Engels noemen?

'Ja,' is hun antwoord, 'maar wij gebruiken het Engels om onderling te communiceren. Een andere lingua franca hebben we niet.' Verzin een list, zeggen wij van P&P dan, want zodra er een Amerikaan of Engelsman bij jullie zogenaamd Engels sprekend gezelschap komt domineert hij (of zij, als het een vrouwelijke Engelsman is) onmiddellijk het gesprek, - alleen al omdat hij (of zij) taal-dominant is. Laat je toch niet in de luren leggen door die Engels-Amerikaanse taal-hegemonie.

Weg dus met dat Engels-Amerikaanse allegaartje dat in Nederland en Europa gesproken wordt. En al helemaal weg ermee uit opleidingen Nederlandse Taal- en Letterkunde van de Nederlandse universiteiten. En nu we toch bezig zijn: gooi die Amerikaanse import van het batjelor-master systeem er dan ook maar meteen achter aan. Europa is toch heel wel in staat een eigen universitair opleidingssysteem te organiseren. Het wás er immers wel.

Goed, mochten de Europese landen toch nog behoefte hebben aan een gemeenschappelijke voertaal die ze allemaal slecht spreken en schrijven, dan kunnen ze daartoe beter een van hun eigen talen verheffen. Denk aan het Spaans, Duits, of Frans. Ze zouden zelfs gebruik kunnen maken van een bestaande buiten-Europese taal (anders dan dat Engels/Amerikaanse-rommeltje) zoals het Chinees. Je kunt immers maar beter op de toekomst zijn voorbereid. Of anders –meer bescheiden- het Japans of Oekraïens. En mochten de Britten het ooit nog in hun hoofd halen om terug te keren naar Europa, dan moet tenminste één van de Europese voorwaarden zijn dat ze allemaal tenminste die voertaal kunnen spreken en schrijven.

Enfin, zoals gebruikelijk zet Nederland ook hier de toon, is het ook hierin leidinggevend, koersbepalend en gidsland. Immers als je minister-president Rutte, de manager van Nederland, zijn cocktail hoort spreken met de belangrijken van de wereld, dan kun je niet anders dan concluderen dat hij de eerste zal zijn die het Engels/Amerikaanse ratjetoe met alle plezier goodbye zal wuiven. Maar zal hij in staat zijn zich wel in de nieuwe Europese voertaal verstaanbaar te maken?